

Retro III: As We Restart

Contents

Coeditors' Introduction: Retro III: As We Restart v
ALYSON COLE AND KYOO LEE

ESSAYS

Shackling Pregnant Women: US Prisons, Anti-Blackness, and the
Unfinished Project of American Abolition i
BRADY HEINER

Touching Wounds: On the Fugitivity of Stigma 37
ANNETTE-CARINA VAN DER ZAAG

Critical Incision: Hypochondria, Autotheory, and the Health-Illness
Dialectic 57
GHALYA SAADAWI

Multiple Encounters and Reconstructed Identities: *Halmoni*
Activist-Survivors of Japanese Military Sexual Slavery
as Postcolonial Subjects 85
NA-YOUNG LEE

TRANSCRIPTS

MEMOIR

Moments of Meaning-Making III: G-I 117
MIEKE BAL

RESPONSES: TO FANNY HOWE AND TONGO EISEN-MARTIN

Run Away from History 139
KAZIM ALI

Just Imagine 141
ALISSE WATERSTON

philosophia-poetree: PROJECT II

Memoria 147
KYLE DACUYAN

FORUM IN TRANSLATION

Cycles of Engendered/Endangered Contemporaneity in Han Bo's *China Eastern Railway Poems*

"She Lives in the Temporary": Bodies without Organs, "Engendered Opposites," and *Dao*-Time in Han Bo's *China Eastern Railway Cycle* 155
DAVID PERRY

Equipmentality as United Actor in Han Bo's *China Eastern Railway Poems and Questions of Female Agency* 171
YUAN GAO

Mind the Gaps: Western Modernity, Chinese Feminine Subjectivity, and the Industrial-Rural Divide in Han Bo's *China Eastern Railway Poetics* 179
YUMING PIAO

A Double Vein of Feminized Anxiety in Modernity and Contemporaneity 187
YIZHONG NING

The Song of the Body: Subjectless Interfacing 193
DONG SUN

The Way That Splits beneath Heaven 205
HAN BO

BOOK REVIEWS

Zakiyyah Iman Jackson, *Becoming Human: Matter and Meaning in an Antiblack World* 211
BERNABÉ S. MENDOZA

Helen Palmer, *Queer Defamiliarisation: Writing, Mattering, Making Strange* 217
TREVOR NORRIS

Mary C. Rawlinson, *The Betrayal of Substance: Death, Literature, and Sexual Difference in Hegel's "Phenomenology of Spirit"* 225
SHANNON HOFF